

VOL 2 ERGEBNISSE DER HAMBURGER SUDWEST AUSTRALISCHEN FORSCHUNGSREISE

Then they displayed Shehrzad in the sixth and seventh dresses and clad her in youths' apparel, whereupon she came forward, swaying coquettishly from side to side; and indeed she ravished wits and hearts and ensorcelled with her glances [all who looked on her]. She shook her sides and wagged her hips, then put her hair on the hilt of her sword and went up to King Shehriyar, who embraced her, as the hospitable man embraces the guest, and threatened her in her ear with the taking of the sword; and indeed she was even as saith of her the poet in these verses: Quoth Selma to Selim, 'Hasten not to slay him, but ponder the matter and consider the issue to which it may lead; for whoso considereth not the issues [of his actions], fortune is no friend to him.' Then they arose on the morrow and occupied themselves with devising how they should turn away their mother from that man, and she forebode mischief from them, by reason of that which she saw in their eyes of alteration, for that she was keen of wit and crafty. So she took precaution for herself against her children and Selma said to Selim, 'Thou seest that whereinto we have fallen through this woman, and indeed she hath gotten wind of our purpose and knoweth that we have discovered her secret. So, doubtless, she will plot against us the like of that which we plot for her; for indeed up to now she had concealed her affair, and now she will forge lies against us; wherefore, methinks, there is a thing [fore-]written to us, whereof God (extolled be His perfection and exalted be He!) knew in His foreknowledge and wherein He executeth His ordinances.' 'What is that?' asked he, and she said, 'It is that we arise, I and thou, and go forth this night from this land and seek us a land wherein we may live and witness nought of the doings of yonder traitress; for whoso is absent from the eye is absent from the heart, and quoth one of the poets in the following verse: . . . q. Khelbes and his Wife and the Learned Man dccccvi. When the evening evened, the king summoned the vizier and bade him tell the story of the King of Hind and his vizier. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O king of august lineage, that . . . She gives me to drink of her cheeks and her honeyed lips And quenches the worst of the fires that my heart devour. . . . k. The Blind Man and the Cripple dcxvi. . . . Upon the table of her cheek beauty hath writ, "Alack, Her charms! 'Twere well thou refuge sought'st with God incontinent." (119). . . . If near and far thy toiling feet have trod the ways and thou Devils and Marids hast ensued nor wouldst be led aright, . . . A MERRY JEST OF A THIEF. Then they returned to Shehrzad and displayed her in the second dress. They clad her in a dress of surpassing goodness, and veiled her face to the eyes with her hair. Moreover, they let down her side locks and she was even as saith of her one of her describers in the following verses: . . . A Damsel made for love and decked with subtle grace, iii. 192. The king approved her speech and bestowed on her a dress of honour and gave her magnificent gifts; after which, for that his choice had fallen upon his younger son, Melik Shah, he married her with him and made him his heir apparent and caused the folk swear fealty to him. When this came to the knowledge of his brother Belehwan and he was ware that his younger brother had been preferred over him, his breast was straitened and the affair was grievous to him and envy entered into him and rancour; but he concealed this in his heart, whilst fire raged therein because of the damsel and the kingship. . . . Women's Craft, ii. 287. Now, as destiny would have it, a certain jeweller of the town had been robbed of ten pearls, like unto those which were with the merchant; so, when he saw the two pearls in the broker's hand, he said to him, 'To whom do these pearls belong?' and the broker answered, 'To yonder man.' [The jeweller looked at the merchant and] seeing him in sorry case and clad in tattered clothes, misdoubted of him and said to him (purposing to surprise him into confession), 'Where are the other eight pearls?' The merchant thought he asked him of those which were in the gown and answered, 'The thieves stole them from me.' When the jeweller heard his reply, he doubted not but that it was he who had taken his good; so he laid hold of him and haling him before the chief of the police, said to him, 'This is the man who stole my pearls: I have found two of them upon him and he confesseth to the other eight.' . . . What is the pleasance of the world, except it be to see My lady's face, to drink of wine and ditties still to hear? Now the merchant their father lay asleep in the ship, and the crying of the boys troubled him; so he rose to call out to them [and silence them] and let the purse [with the thousand dinars therein] fall among the bales of merchandise. He sought for it and finding it not, buffeted his head and seized upon the boys, saying, 'None took the purse but you. Ye were playing about the bales, so ye might steal somewhat, and there was none here but you.' Then he took a staff and laying hold of the children, fell to beating them and flogging them, whilst they wept, and the sailors came round about them and said, 'The boys of this island are all thieves and robbers.' Then, of the greatness of the merchant's wrath, he swore that, if they brought not out the purse, he would drown them in the sea; so when [by reason of their denial] his oath became binding upon him, he took the two boys and lashing them [each] to a bundle of reeds, cast them into the sea. Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grantees and officers of state and men of

war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet..? ? ? ? I supplicate Him, who parted us and doomed Our separation, that we may meet again..65. The Loves of the Boy and Girl at School cclxxxv.? ? ? ? All wasted is my body and bowels tortured sore; Love's fire on me still waxeth, mine eyes with tears still rain..There was once a man of fortune, who lost his wealth, and chagrin and melancholy got the mastery of him, so that he became an idiot and lost his wit. There abode with him of his wealth about a score of dinars and he used to beg alms of the folk, and that which they gave him he would gather together and lay to the dinars that were left him. Now there was in that town a vagabond, who made his living by sharpening, and he knew that the idiot had somewhat of money; so he fell to spying upon him and gave not over watching him till he saw him put in an earthen pot that which he had with him of money and enter a deserted ruin, where he sat down, [as if] to make water, and dug a hole, in which he laid the pot and covering it up, strewed earth upon the place. Then he went away and the sharper came and taking what was in the pot, covered it up again, as it was..When Sindbad the Sailor had made an end of his story, all who were present marvelled at that which had befallen him. Then he bade his treasurer give the porter an hundred mithcals of gold and dismissed him, charging him return on the morrow, with the rest of the folk, to hear the history of his seventh voyage. So the porter went away to his house, rejoicing; and on the morrow he presented himself with the rest of the guests, who sat down, as of their wont, and occupied themselves with eating and drinking and merry-making till the end of the day, when their host bade them hearken to the story of his seventh voyage. Quoth Sindbad the Sailor,.As for the woman, whenas the man went out from her, she resolved to depart; so she went forth, saying in herself, 'There is no journeying for me in woman's attire.' Then she donned men's apparel, such as is worn of the pious, and set out and wandered over the earth; nor did she leave going till she entered a certain city. Now the king of that city had an only daughter in whom he gloried and whom he loved, and she saw the devotee and deeming her a pilgrim youth, said to her father, 'I would fain have this youth take up his abode with me, so I may learn of him wisdom and renunciation and religion.' Her father rejoiced in this and commanded the [supposed] pilgrim to take up his sojourn with his daughter in his palace. Now they were in one place and the king's daughter was strenuous to the utterest in continence and chastity and nobility of mind and magnanimity and devotion to the worship of God; but the ignorant slandered her (5) and the folk of the realm said, 'The king's daughter loveth the pilgrim youth and he loveth her.'.So Iblis the Accursed drank and said, 'Well done, O desire of hearts! but thou owest me yet another song.' Then he filled the cup and signed to her to sing. Quoth she, 'Harkening and obedience,' and sang the following verses:..? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor.? ? ? ? Thine approof which shall clothe me in noblest attire And my rank in the eyes of the people raise high..115. The Malice of Women dccccxxxix.? ? ? ? I saw thee, O thou best of all the human race, display A book that came to teach the Truth to those in error's way..Now the king's vizier had two daughters, own sisters, the elder of whom had read books and made herself mistress of [all] sciences and studied the writings of the sages and the histories of the boon-companions, (160) and she was possessed of abundant wit and knowledge galore and surpassing apprehension. She heard that which the folk suffered from the king and his despiteous usage of their children; whereupon compassion gat hold upon her for them and jealousy and she besought God the Most High that He would bring the king to renounce that his heresy, (161) and God answered her prayer. Then she took counsel with her younger sister and said to her, 'I mean to contrive somewhat for the liberation of the people's children; and it is that I will go up to the king [and offer myself to him], and when I come to his presence, I will seek thee. When thou comest in to me and the king hath done his occasion [of me], do thou say to me, 'O my sister, let me hear and let the king hear a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the waking hours of our night, till we take leave of each other.' 'It is well,' answered the other. 'Surely this contrivance will deter the king from his heresy and thou shalt be requited with exceeding favour and abounding recompense in the world to come, for that indeed thou adventrest thyself and wilt either perish or attain to thy desire.'.109. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccxxvii.44. El Mamoun and Zubeideh dlxviii.?STORY OF THE IDIOT AND THE SHARPER..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? aa. Story of King Sindbad and his Falcon v.One of the host am I of lovers sad and sere, ii. 252..56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh cccli.Then he bade set up for her a tent and another for himself, facing hers, so he might worship God with her, and fell to sending her food; and she said in herself, 'This is a king and it is not lawful for me that I suffer him forsake his subjects and his kingdom for my sake. So she said to the serving-woman, who used to bring her the food, 'Speak to the king, so he may return to his women, for he hath no need of me and I desire to abide in this place, so I may worship God the Most High therein.' The slave-girl returned to the king and told him this, whereupon he sent back to her, saying, 'I have no need of the kingship and I also desire to abide here and worship God with thee in this desert.' When she found this earnestness in him, she consented to his wishes and said, 'O king, I will consent unto thee in that which thou desirest and will be to thee a wife, but on condition that thou bring me Dadbin the king and his Vizier Kardan and his chamberlain (116) and that they be present in thine assembly, so I may speak a word with them in thy presence, to the intent that thou mayest redouble in affection for me.' Quoth Kisra, 'And what is thine occasion unto this?' So she related to him her story from first to last, how she was the wife of Dadbin the king and how the latter's vizier had miscalled her honour..Selim followed him till he brought him to an underground chamber and showed him somewhat of wine that was to his mind. So he occupied him with looking upon it and taking him at unawares, sprang upon him from behind and cast him to the earth and sat upon his breast. Then he drew a knife and set it to his jugular; whereupon there betided Selim [that wherewithal] God made him forget all that He had decreed [unto him], (72) and he said to the cook, 'Why dost thou this thing, O man? Be mindful of God the Most High and fear Him. Seest thou not that I am a stranger? And indeed [I have left] behind me a defenceless woman. Why wilt thou slay me?' Quoth the cook, 'Needs must I slay thee, so I may take thy good.' And Selim said, 'Take my good, but

slay me not, neither enter into sin against me; and do with me kindness, for that the taking of my money is lighter (73) than the taking of my life.!?
???? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police dcv.???? The billows of thy love o'erwhelm me passing sore; I sink and all in vain for
succour I implore..Now there was before us a high mountain, (200) rising [abruptly] from the sea, and the ship fell off into an eddy, (201) which
bore it on till presently it struck upon the skirt (202) of the mountain and broke in sunder; whereupon the captain came down [from the mast],
weeping, and said, 'God's will be done! Take leave of one another and look yourselves out graves from to-day, for we have fallen into a
predicament (203) from which there is no escape, and never yet hath any been cast away here and come off alive.' So all the folk fell a-weeping and
gave themselves up for lost, despairing of deliverance; friend took leave of friend and sore was the mourning and lamentation; for that hope was cut
off and they were left without guide or pilot. (204) Then all who were in the ship landed on the skirt of the mountain and found themselves on a
long island, whose shores were strewn with [wrecks], beyond count or reckoning, [of] ships that had been cast away [there] and whose crews had
perished; and there also were dry bones and dead bodies, heaped upon one another, and goods without number and riches past count So we abode
confounded, drunken, amazed, humbling ourselves [in supplication to God] and repenting us [of having exposed ourselves to the perils of travel];
but repentance availed not in that place..The absent ones' harbinger came us unto, iii. 153..????? i. The Spider and the Wind dccccviii.One day he
went forth to the chase and left Tuhfeh in her pavilion. As she sat looking upon a book, with a candlestick of gold before her, wherein was a
perfumed candle, behold, a musk-apple fell down before her from the top of the saloon. (190) So she looked up and beheld the Lady Zubeideh bint
el Casim, (191) who saluted her and acquainted her with herself, whereupon Tuhfeh rose to her feet and said, 'O my lady, were I not of the number
of the upstarts, I had daily sought thy service; so do not thou bereave me of thine august visits.' (192) The Lady Zubeideh called down blessings
upon her and answered, 'By the life of the Commander of the Faithful, I knew this of thee, and but that it is not of my wont to go forth of my place,
I had come out to do my service to thee.' Then said she to her, 'Know, O Tuhfeh, that the Commander of the Faithful hath forsaken all his
concubines and favourites on thine account, even to myself. Yea, me also hath he deserted on this wise, and I am not content to be as one of the
concubines; yet hath he made me of them and forsaken me, and I am come to thee, so thou mayst beseech him to come to me, though it be but once
a month, that I may not be the like of the handmaids and concubines nor be evened with the slave-girls; and this is my occasion with thee.'
'Harkening and obedience,' answered Tuhfeh. 'By Allah, O my lady, I would well that he might be with thee a whole month and with me but one
night, so thy heart might be comforted, for that I am one of thy handmaids and thou art my lady in every event.' The Lady Zubeideh thanked her for
this and taking leave of her, returned to her palace..8. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love xxxix.When King Bekhtzeman heard this, his heart was
comforted and he said in himself, 'I put my trust in God. If He will, I shall overcome mine enemy by the might of God the Most High.' So he said to
the folk, 'Know ye not who I am?' and they answered, 'No, by Allah.' Quoth he, 'I am King Bekhtzeman.' When they heard this and knew that it
was indeed he, they dismounted from their horses and kissed his stirrup, to do him honour, and said to him, 'O king, why hast thou thus adventured
thyself?' Quoth he, 'Indeed, my life is a light matter to me and I put my trust in God the Most High, looking to Him for protection.' And they
answered him, saying, 'May this suffice thee! We will do with thee that which is in our power and whereof thou art worthy: comfort thy heart, for
we will succour thee with our goods and our lives, and we are his chief officers and the most in favour with him of all folk. So we will take thee
with us and cause the folk follow after thee, for that the inclination of the people, all of them, is to thee.' Quoth he, 'Do that unto which God the
Most High enableth you.'Eighth Officer's Story, The, ii. 155..SHEHRZAD AND SHEHRIYAR. (145).91. The Loves of Abou Isa and Curret el
Ain delxxviii.112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccxli.????? Read thou my writ and apprehend its purport, for my case
This is and fate hath stricken me with sorrows past allay..When she heard their words, in the presence of the folk, she said, 'Praise be to God, the
King who availeth unto all things, and blessing upon His prophets and apostles!' Then quoth she [to the assembly], 'Bear witness, O ye who are
present, to these men's speech, and know that I am that woman whom they confess that they wronged.' And she turned to her husband's brother and
said to him, 'I am thy brother's wife and God (extolled be His perfection and exalted be He D) delivered me from that whereinto thou castedst me of
false accusation and suspect and from the frowardness whereof thou hast spoken, and [now] hath He shown forth my innocence, of His bounty and
generosity. Go, for thou art absolved of the wrong thou didst me.' Then she prayed for him and he was made whole of his sickness..Now, by the
ordinance of God the Most High, a company of thieves fell in upon a caravan hard by that mountain and made prize of that which was with them of
merchandise. Then they betook themselves to the mountain, so they might share their booty, and looking at the foot thereof, espied the gown of
brocade. So they descended, to see what it was, and finding the child wrapped therein and the gold laid at his head, marvelled and said, "Extolled
be the perfection of God! By what wickedness cometh this child here?" Then they divided the money between them and the captain of the thieves
took the boy and made him his son and fed him with sweet milk and dates, till he came to his house, when he appointed him a nurse, who should
rear him..Destiny, Of, i. 136..Credulous Husband, The, i. 270..33. Ali the Persian and the Kurd Sharper ccxciv.Three Young Men, El Hejjaj and
the, i. 53..Now the king had a brother, whom he had imprisoned in that pit of old time, and he had died [there]; but the folk of the realm thought
that he was alive, and when his [supposed] imprisonment grew long, the king's officers used to talk of this and of the tyranny of the king, and the
report spread abroad that the king was a tyrant, wherefore they fell upon him one day and slew him. Then they sought the well and brought out
Abou Sabir therefrom, deeming him the king's brother, for that he was the nearest of folk to him [in favour] and the likest, and he had been long in
the prison. So they doubted not but that he was the prince in question and said to him, 'Reign thou in thy brother's room, for we have slain him and

thou art king in his stead.' But About Sabir was silent and spoke not a word; and he knew that this was the issue of his patience. Then he arose and sitting down on the king's throne, donned the royal raiment and discovered justice and equity and the affairs [of the realm] prospered [in his hand]; wherefore the folk obeyed him and the people inclined to him and many were his troops.. "Be it as thou deemest," answered Er Reshid and caused return the damsel to her chamber, saying to her, "The Lady Zubeideh saith thus and thus." Quoth she, "God requite her for me with good! Indeed, thou dealest equitably, O Commander of the Faithful, in this judgment." And he answered, "Go now to thy place, and to-morrow we will let bring thy lord." So she kissed the earth and recited the following verses:..So he repaired to the scribe, who wrote him the scroll, and he brought it to his master, who set it on the door and said to the damsel, "Art thou satisfied?" "Yes," answered she. "Arise forthright and get thee to the place before the citadel, where do thou foregather with all the mountebanks and ape-dancers and bear-leaders and drummers and pipers and bid them come to thee to-morrow early, with their drums and pipes, what time thou drinkest coffee with thy father-in-law the Cadi, and congratulate thee and wish thee joy, saying, 'A blessed day, O son of our uncle! Indeed, thou art the vein (266) of our eye! We rejoice for thee, and if thou be ashamed of us, verily, we pride ourselves upon thee; so, though thou banish us from thee, know that we will not forsake thee, albeit thou forsakest us.' And do thou fall to strewing dinars and dirhems amongst them; whereupon the Cadi will question thee, and do thou answer him, saying, 'My father was an ape-dancer and this is our original condition; but out Lord opened on us [the gate of fortune] and we have gotten us a name among the merchants and with their provost.' Then, in his anger, he walled up the door of the granary with clay, and by the ordinance of God the Most High, there came a great rain and descended from the roofs of the house wherein was the wheat [so that the latter rotted]; and needs must the merchant give the porters five hundred dirhems from his purse, so they should carry it forth and cast it without the city, for that the smell of it was noisome. So his friend said to him, 'How often did I tell thee thou hadst no luck in wheat? But thou wouldst not give ear to my speech, and now it behoveth thee to go to the astrologer and question him of thy star.' Accordingly the merchant betook himself to the astrologer and questioned him of his star, and the astrologer said to him, 'Thy star is unpropitious. Put not thy hand to any business, for thou wilt not prosper therein.' However, he paid no heed to the astrologer's words and said in himself, 'If I do my occasion, (103) I am not afraid of aught.' Then he took the other part of his money, after he had spent therefrom three years, and built [therewith] a ship, which he loaded with all that seemed good to him and all that was with him and embarked on the sea, so he might travel..Officer's Story, The Third, ii. 137..? ? ? ? ? Quoth thou, "The goodliest of things is patience and its use: Its practice still mankind doth guide to all that's fair and fine.".To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22..Now Afifeh and her daughter Mariyeh were behind the curtain, looking at him; and when he came before the king, he saluted him and greeted him with the greeting of kings, whilst all who were present stared at him and at his beauty and grace and perfection. The king seated him at the head of the table; and when Afifeh saw him and straitly considered him, she said, "By the virtue of Mohammed, prince of the Apostles, this youth is of the sons of the kings and cometh not to these parts but for some high purpose!" Then she looked at Mariyeh and saw that her face was changed, and indeed her eyes were dead in her face and she turned not her gaze from El Abbas a glance of the eyes, for that the love of him had gotten hold upon her heart. When the queen saw what had befallen her daughter, she feared for her from reproach concerning El Abbas; so she shut the wicket of the lattice and suffered her not to look upon him more. Now there was a pavilion set apart for Mariyeh, and therein were privy chambers and balconies and lattices, and she had with her a nurse, who served her, after the fashion of kings' daughters..? ? ? ? ? u. The Debauchee and the Three-year-old Child dccccxviii.? ? ? ? ? a. The First Old Man's Story i.? ? ? ? ? O skinker of the wine of woe, turn from a love-sick maid, Who drinks her tears still, night and morn, thy bitter-flavoured bowl..The eunuch thanked him and blessed him and mounting, returned upon his way, following the trace, whilst the cavalier rode with him to a certain road, when he said to him, "This is where we left him." Then he took leave of him and returned to his own city, whilst the eunuch fared on along the road, enquiring of the youth in every village he entered by the description which the cavalier had given him, and he ceased not to do thus till he came to the village where the young Melik Shah was. So he entered and lighting down therein, made enquiry after the prince, but none gave him news of him; whereat he abode perplexed concerning his affair and addressed himself to depart. Accordingly he mounted his horse [and set out homeward]; but, as he passed through the village, he saw a cow bound with a rope and a youth asleep by her side, with the end of the halter in his hand; so he looked at him and passed on and took no heed of him in his heart; but presently he stopped and said in himself; 'If he of whom I am in quest be come to the like [of the condition] of yonder sleeping youth, by whom I passed but now, how shall I know him? Alas, the length of my travail and weariness! How shall I go about in quest of a wight whom I know not and whom, if I saw him face to face, I should not know?'.? ? ? ? ? Be patient under its calamities, For all things have an issue soon or late..I was one day abroad on an occasion with certain of my comrades, and as we went along, we fell in with a company of women, as they were moons, and among them one, the tallest and handsomest of them. When I saw her and she saw me, she tarried behind her companions and waited for me, till I came up to her and bespoke her. Quoth she, "O my lord, (God favour thee!) I saw thee prolong thy looking on me and imagined that thou knewest me. If it be thus, vouchsafe me more knowledge of thee." "By Allah," answered I, "I know thee not, save that God the Most High hath cast the love of thee into my heart and the goodliness of thine attributes hath confounded me and that wherewith God hath gifted thee of those eyes that shoot with arrows; for thou hast captivated me." And she rejoined, "By Allah, I feel the like of that which thou feelest; so that meseemeth I have known thee from childhood.".30. Maan ben Zaideh and the Bedouin dxxxii.When King Shah Bekht heard this, he said in himself, "How like is this story to my present case with this vizier, who hath not his like!" Then he bade him depart to his own house and come again at eventide..The Seventh Day..On

like wise, O king," continued the youth, "whilst fortune was favourable to me, all that I did came to good; but now that it is grown contrary to me, everything turneth against me." a. The Hawk and the Partridge cxlix. In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..Then said she to me, "To-morrow morning, when Amin el Hukm cometh, have patience with him till he have made an end of his speech, and when he is silent, return him no answer; and if the prefect say to thee, 'What ailest thee that thou answerest him not?' do thou reply, 'O lord, know that the two words are not alike, but there is no [helper] for him who is undermost (101), save God the Most High.' (102) The Cadi will say, 'What is the meaning of thy saying," The two words are not alike"?' And do thou make answer, saying, 'I deposited with thee a damsel from the palace of the Sultan, and most like some losel of thy household hath transgressed against her or she hath been privily murdered. Indeed, there were on her jewels and raiment worth a thousand dinars, and hadst thou put those who are with thee of slaves and slave-girls to the question, thou hadst assuredly lit on some traces [of the crime].' When he heareth this from thee, his agitation will redouble and he will be confounded and will swear that needs must thou go with him to his house; but do thou say, 'That will I not do, for that I am the party aggrieved, more by token that I am under suspicion with thee.' If he redouble in calling [on God for aid] and conjure thee by the oath of divorce, saying, 'Needs must thou come,' do thou say, 'By Allah, I will not go, except the prefect come also.' My body is dissolved with sufferance in vain; Relenting, ay, and grace I hoped should yet betide;.When King Shah Bekht heard his vizier's speech, he was confounded before him and abashed and marvelled at the gravity of his understanding and his patience. So he sprang up to him and embraced him and the vizier kissed his feet. Then the king called for a sumptuous dress of honour and cast it over Er Rehwān and entreated him with the utmost honour and showed him special favour and restored him to his rank and vizierate. Moreover he imprisoned those who had sought his destruction with leasing and committed unto himself to pass judgment upon the interpreter who had expounded to him the dream. So the vizier abode in the governance of the realm till there came to them the Destroyer of Delights; and this (added Shehrzād) is all, O king of the age, that hath come down to us of King Shah Bekht and his vizier..Khalif Omar ben Abdulaziz and the Poets, The, i. 45..Porter, Sindbad the Sailor and Hindbad the, iii. 199. Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..When the morning morrowed, the people went seeking for him, but found him not; and when the king knew this, he was perplexed concerning his affair and abode unknowing what he should do. Then he sought for a vizier to fill his room, and the king's brother said, 'I have a vizier, a sufficient man.' 'Bring him to me,' said the king. So he brought him a man, whom he set at the head of affairs; but he seized upon the kingdom and clapped the king in irons and made his brother king in his stead. The new king gave himself up to all manner of wickedness, whereat the folk murmured and his vizier said to him, 'I fear lest the Indians take the old king and restore him to the kingship and we both perish; wherefore, if we take him and cast him into the sea, we shall be at rest from him; and we will publish among the folk that he is dead.' And they agreed upon this. So they took him up and carrying him out to sea, cast him in..Presently, his father and his mother heard of the matter; whereupon the former arose and going up to the place, wrote a letter and [presented it to the king, who] read it, and behold, therein was written, saying, 'Have pity on me, so may God have pity on thee, and hasten not in the slaughter [of my son]; for indeed I acted hastily in a certain affair and drowned his brother in the sea, and to this day I drink the cup of his anguish. If thou must needs kill him, kill me in his stead.' Therewith the old merchant prostrated himself before the king and wept; and the latter said to him, 'Tell me thy story.' 'O my lord,' answered the merchant, 'this youth had a brother and I [in my haste] cast them both into the sea.' And he related to him his story from first to last, whereupon the king cried out with an exceeding great cry and casting himself down from the throne, embraced his father and brother and said to the former, 'By Allah, thou art my very father and this is my brother and thy wife is our mother.' And they abode weeping, all three..Therewithal El Abbas smiled and her verses pleased him. Then he bade the fourth damsel come forward and sing. Now she was from the land of Morocco and her name was Belekhsa. So she came forward and taking the lute and the psaltery, tightened the strings thereof and smote thereon in many modes; then returned to the first mode and improvising, sang the following verses:..153. Julnar of the Sea and her Son King Bedr Basim of Persia iccxxxviii.On this wise they abode a whole year, at the end of which time Selim said to the queen-mother, 'Know that my life is not pleasing to me nor can I abide with you in contentment till I get me tidings of my sister and learn in what issue her affair hath resulted and how she hath fared after me. Wherefore I will go and be absent from you a year's space; then will I return to you, so it please God the Most High and I accomplish of this that which I hope.' Quoth she, 'I will not trust to thy word, but will go with thee and help thee to that which thou desirest of this and further thee myself therein.' So she took a ship and loaded it with all manner things of price, goods and treasures and what not else. Moreover, she appointed one of the viziers, a man in whom she trusted and in his fashion and ordinance, to rule the realm in their absence, saying to him, 'Abide [in the kingship] a full-told year and ordain all that whereof thou hast need.. a. Story of Prince Seif el Mulouk and the Princess Bediya el Jemal dcclviii.When the evening evened, the king summoned the vizier and required of him the [promised] story; so he said, "It is well. Know, O king, that.88. The Thief turned Merchant and the other Thief cccxcviii.So he sat down upon the throne of the Khalifate and laid the dagger in his lap, whereupon all [present] came up to kiss the earth before him and called down on him length of life and continuance [of glory and prosperity]. Then came forward Jaafer the Barmecide and kissing the earth, said, "May the wide world of God be the treading of thy feet and may Paradise be thy dwelling-place and the fire the habitation of thine enemies! May no neighbour transgress against thee nor the lights of fire die out for thee, (29) O Khalif of [all] cities and ruler of [all] countries!".101. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo dcclxvi.The kings of the Jinn were moved to delight by that fair singing and fluent speech and praised Tuhfeh; and Queen Kemeriyyeh rose to her and embraced her and kissed

her between the eyes, saying, 'By Allah, it is good, O my sister and solace of mine eyes and darling of my heart!' Then said she, 'I conjure thee by Allah, give us more of this lovely singing.' And Tuhfeh answered with 'Hearkening and obedience.' So she took the lute and playing thereon after a different fashion from the former one, sang the following verses:..Then he again began to pay me frequent visits and I entered into converse with him and questioned him of the band and how he came to escape, he alone of them all. Quoth he, 'I left them from the day on which God the Most High delivered thee from them, for that they would not obey my speech; wherefore I swore that I would no longer consort with them.' And I said, 'By Allah, I marvel at thee, for that thou wast the cause of my preservation!' Quoth he, 'The world is full of this sort [of folk]; and we beseech God the Most High for safety, for that these [wretches] practise upon men with every kind of device.' Then said I to him, 'Tell me the most extraordinary adventure of all that befell thee in this villainy thou wast wont to practise.' And he answered, saying, 'O my brother, I was not present when they did on this wise, for that my part with them was to concern myself with selling and buying and [providing them with] food; but I have heard that the most extraordinary thing that befell them was on this wise..42. The Loves of Jubeir ben Umeir and the Lady Budour cccxxvii. There was once an old man renowned for roguery, and he went, he and his mates, to one of the markets and stole thence a parcel of stuffs. Then they separated and returned each to his quarter. Awhile after this, the old man assembled a company of his fellows and one of them pulled out a costly piece of stuff and said, "Will any one of you sell this piece of stuff in its own market whence it was stolen, that we may confess his [pre-eminence in] sharpening?" Quoth the old man, "I will;" and they said, "Go, and God the Most High prosper thee!".116. The Two Kings and the Vizier's Daughters M.????? n. The Man who never Laughed again dccccxi.????? p. The Idiot and the Sharper dccccv. Then she took Tuhfeh under her armpit and flying up, swiftness than the blinding lightning, set her down with Kemeriyeh and her company; whereupon she went up to them and accosted them, saying, 'Fear not, no harm shall betide you; for I am a mortal, like unto you, and I would fain look on you and talk with you and hear your singing.' So they welcomed her and abode in their place, whilst Jemreh sat down beside them and fell a-snuffing their odours and saying, 'I smell the scent of the Jinn! I wonder whence [it cometh!]' Then said Wekhimeh to her sister Kemeriyeh, 'Yonder filthy one [smelleth us] and presently she will take to flight; so what is this remissness concerning her?' (245) Thereupon Kemeriyeh put out a hand, (246) as it were a camel's neck, (247) and dealt Jemreh a buffet on the head, that made it fly from her body and cast it into the sea. Then said she, 'God is most great!' And they uncovered their faces, whereupon Tuhfeh knew them and said to them, 'Protection!'.????? Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, Thou wast removed from mine eye, yet still wast by my side..????? A talking-stock among the folk for ever I abide; Life and the days pass by, yet ne'er my wishes I attain)..Then Mesroul carried her to the other end of the sitting-chamber and bound her eyes and making her sit, stood awaiting a second commandment; whereupon quoth the Lady Zubeideh, "O Commander of the Faithful, with thy permission, wilt thou not vouchsafe this damsel a share of thy clemency? Indeed, if thou slay her, it were injustice." Quoth he, "What is to be done with her?" And she said, "Forbear to slay her and send for her lord. If he be as she describeth him in grace and goodness, she is excused, and if he be not on this wise, then slay her, and this shall be thy justification against her." (22).????? But rigour still hath waxed on me and changed my case And love hath left me bound, afflicted, weeping-eyed..23. Er Reshid and the Woman of the Barmecides cccxxiv. Unlucky Merchant, The, i 73. Pious Woman accused of Lewdness, The, ii. 5. Fair patience practise, for thereon still followeth content, iii. 116..When it was night, the king summoned the vizier and sought of him the hearing of the [promised] story. "Hearkening and obedience," replied Er Rehwan, "Know, O august king, that..So the friend turned to the sharper and said to him, 'O my lord, O such an one, thou goest under a delusion. The purse is with me, for it was with me that thou depositedst it, and this elder is innocent of it.' But the sharper answered him with impatience and impetuosity, saying, 'Extolled be the perfection of God! As for the purse that is with thee, O noble and trusty man, I know that it is in the warrant of God and my heart is at ease concerning it, for that it is with thee as it were with me; but I began by demanding that which I deposited with this man, of my knowledge that he coveteth the folk's good.' At this the friend was confounded and put to silence and returned not an answer; [and the] only [result of his interference was that] each of them (52) paid a thousand dinars..44. Haroun er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas cccxxviii.????? How presents in great store thou didst refuse and eke The givers, great and small, with flouting didst requite..So the prince's father and his uncle and his mother and the grandees of the realm repaired to his tomb and the princess made lamentation over him, crying aloud. She abode by the tomb a whole month; then she let fetch painters and caused them limn her portraiture and that of the king's son. Moreover, she set down in writing their story and that which had befallen them of perils and afflictions and set it [together with the pictures], at the head of the tomb; and after a little, they departed from the place. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary, O king of the age, than the story of the fuller and his wife and the trooper and what passed between them."..The Khalif assigned them pensions and allowances and as for Nouredin, his father brought him those riches and his wealth waxed and his case was goodly, till he became the richest of the folk of his time in Baghdad and left not the presence of the Commander of the Faithful night or day. Moreover, he was vouchsafed children by Sitt el Milah, and he ceased not to live the most delightsome of lives, he and she and his father and mother, a while of time, till Aboulhusn sickened of a sore sickness and was admitted to the mercy of God the Most High. After awhile, his mother died also and he carried them forth and shrouded them and buried and made them expiations and nativities. (45) Then his children grew up and became like unto moons, and he reared them in splendour and fondness, what while his wealth waxed and his case flourished. He ceased not to pay frequent visits to the Commander of the Faithful, he and his children and his slave-girl Sitt el Milah, and they abode, he and they, in all solace of life and prosperity till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies; and extolled be the perfection of the Abiding One, the Eternal!

This is all that hath come down to us of their story..Now Ilan Shah had three viziers, in whose hands the affairs [of the kingdom] were [aforetime] and they had been used to leave not the king night nor day; but they became shut out from him by reason of Abou Temam and the king was occupied with him to their exclusion. So they took counsel together upon the matter and said, 'What counsel ye we should do, seeing that the king is occupied from us with yonder man, and indeed he honoureth him more than us? But now come, let us cast about for a device, whereby we may remove him from the king.' So each of them spoke forth that which was in his mind, and one of them said, 'The king of the Turks hath a daughter, whose like there is not in the world, and whatsoever messenger goeth to demand her in marriage, her father slayeth him. Now our king hath no knowledge of this; so, come, let us foregather with him and bring up the talk of her. When his heart is taken with her, we will counsel him to despatch Abou Temam to seek her hand in marriage; whereupon her father will slay him and we shall be quit of him, for we have had enough of his affair.'.God, Of the Speedy Relief of, i. 174..So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and broidered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Hearkening and obedience; and she improvised and sang the following verses:..? ? ? ? ? I. The Wife's Device to Cheat her Husband dccccclxxxix. Were not the darkness still in gender masculine, iii. 193..Now the king of the Greeks heard tell of the damsel (132) and of the beauty and grace wherewith she was gifted, wherefore his heart clave to her and he sent to seek her in marriage of Suleiman Shah, who could not refuse him. So he arose and going in to Shah Khatoun, said to her, 'O my daughter, the king of the Greeks hath sent to me to seek thee in marriage. What sayst thou?' She wept and answered, saying, 'O king, how canst thou find it in thy heart to bespeak me thus? Abideth there husband for me, after the son of my uncle?' 'O my daughter,' rejoined the king, 'it is indeed as thou sayest; but let us look to the issues of affairs. Needs must I take account of death, for that I am an old man and fear not but for thee and for thy little son; and indeed I have written to the king of the Greeks and others of the kings and said, "His uncle slew him," and said not that he [hath recovered and] is living, but concealed his affair. Now hath the king of the Greeks sent to demand thee in marriage, and this is no thing to be refused and fain would we have our back strengthened with him." (133) And she was silent and spoke not..Meimoun was silent and Iblis turned to Tuhfeh and said to her, 'Sing to the kings of the Jinn this day and to-night until the morrow, when the boy will be circumcised and each shall return to his own place.' So she took the lute and Kemeriyeh said to her, (now she had in her hand a cedrat), 'O my sister, sing to me on this cedrat.' 'Hearkening and obedience,' replied Tuhfeh, and improvising, sang the following verses:..59. The Enchanted Horse Night cclvii

[The Icelanders Sword Or the Story of Oraefadal](#)

[Ka Mate Ka Ora \[Electronic Serial\] A New Zealand Journal of Poetry and Poetics](#)

[The Manufacture of Ice Creams and Ices](#)

[Principles of Secondary Education a Text-Book](#)

[White and Red Volume 1](#)

[The Present State of Morocco A Chapter of Mussulman Civilisation](#)

[Bowdoin Orient Volume V10 No1-17 \(1880-1881\)](#)

[Without Love or Licence a Tale of South Devon Volume 1](#)

[Tenure and Toil Or Land Labor and Capital](#)

[Public Expenditure Apart from Taxation Or Remarks on the Inadequate and Excessive Pay of Public Servants](#)

[Centennial Sermons and Papers Delivered at the One Hundredth Anniversary of the Organization of the Cumberland Presbyterian Church Before the Eightieth General Assembly Dickson Tenn May 19-24 1910](#)

[A Little Girl Among the Old Masters with Introd and Comment](#)

[A Practical Scheme for the Reduction of the Public Debt and Taxation Without Individual Sacrifice](#)

[From Slavery to a Bishopric Or the Life of Bishop Walter Hawkins of the British Methodist Episcopal Church Canada](#)

[Bomb Volume 1898](#)

[The Parish of Longforgan A Sketch of Its Church and People](#)

[Trial by Fire A Tale of the Great Lakes](#)

[Makers of America Franklin Washington Jefferson Lincoln](#)

[Tenders for Work on the Canadian Pacific Railway Since January 1879](#)

[Iris 1904 Volume 1904](#)

[Faults of Childhood and Youth](#)

[Daughters of the Rich](#)

[Play Comprising Games for the Kindergarten Playground Schoolroom and College How to Coach and Play Girls Basket-Ball Etc](#)

[Feo A Romance](#)
[dels Debt](#)
[Studies in Modern Poetry](#)
[Doctor Lamar](#)
[Camping Out in California](#)
[Familiar Talks on the History of Music](#)
[Designing Fate](#)
[Pronouncing and Defining Dictionary of Music](#)
[Divine Transcendence and Its Reflection in Religious Authority An Essay](#)
[Depraved Finance](#)
[Cynewulfs Christ an Eighth Century English Epic](#)
[Darien Or the Merchant Prince a Historical Romance](#)
[OEr Oceans and Continents with the Setting Sun First Series Chicago San Francisco Hawaiian Islands Japan China the Philippines](#)
[Want List of Periodicals](#)
[A Fearful Responsibility And Other Stories](#)
[Faith and Action](#)
[Whispers](#)
[The Silent Mill Volume PT 2640](#)
[Responsibilities And Other Poems](#)
[A Balkan Prince](#)
[The Mexican Twins](#)
[The Trimmed Lamp And Other Stories of the Four Million](#)
[Simple Tales](#)
[An Ocean Tramp](#)
[The Story of the Civil War A Concise Account of the War in the United States of America Between 1861 and 1865](#)
[That Unfortunate Marriage](#)
[Some American Churchmen](#)
[Deception in Plautus A Study in the Technique of Roman Comedy](#)
[Father Hensons Story of His Own Life](#)
[Psychology Writing Acting Speaking](#)
[An Elementary Treatise on the Structure and Operations of the National and State Governments of the United States](#)
[The Documentary History of the Campaign Upon the Niagara Frontier](#)
[The Tell Amarna Tablets](#)
[Practical Blacksmithing a Collection of Articles Contributed at Different Times by Skilled Workmen to the Columns of the Blacksmith and Wheelwright](#)
[Biographical Catalog of the Principal Italian Painters with a Table of the Contemporary Schools of Italy Designed as a Hand-Book to the Picture Gallery](#)
[Weeds of the Farm and Garden](#)
[Wild Life at Home How to Study and Photograph It](#)
[Border Tales Around the Camp Fire in the Rocky Mountains](#)
[Earthwork Out of Tuscany](#)
[The Rebirth of Korea The Reawakening of the People Its Causes and the Outlook](#)
[Nouveau Dictionnaire Francais-Anglais Et Anglais-Francais A LUsage Des Ecoles Avec La Prononciation Dans Les Deux Langues](#)
[With My Friends Tales Told in Partnership](#)
[Englands Triumph Being an Account of the Rejoicings C Which Have Lately Taken Place in London and Elsewhere](#)
[Spiritual Pepper and Salt for Catholics and Non-Catholics](#)
[South Africa Delineated Or Sketches Historical and Descriptive of Its Tribes and Missions and of the British Colonies of the Cape and Port-Natal](#)
[Hints on the Drainage and Sewerage of Dwellings](#)
[Birds of Washington and Vicinity Including Adjacent Parts of Maryland and Virginia](#)
[Untrodden Ground in Astronomy and Geology Giving Further Details of the Second Rotation of the Earth and of the Important Calculations Which](#)

[Can Be Made by Aid of a Knowledge Thereof](#)

[Guilderoy](#)

[Typhoid Fever and Paratyphoid Fevers \(Symptomatology Etiology and Prophylaxis\)](#)

[From Sail to Steam Recollections of Naval Life](#)

[Three Studies in Literature](#)

[Talpa Or the Chronicles of a Clay Farm an Agricultural Fragment](#)

[Chinas New Day A Study of Events That Have Led to Its Coming](#)

[Diseases of the Uterus Lectures on the Functions and Diseases of the Womb](#)

[Code of Public Instruction of the State of Washington with Appendix Embracing the Constitution of Washington Official Rulings and Blank Forms](#)

[Pub by Authority 1901](#)

[Early Days of Mormonism Palmyra Kirtland and Nauvoo](#)

[The Politics of Industry A Foot-Note to the Social Unrest](#)

[Comparative Physiognomy Or Resemblances Between Men and Animals](#)

[Illumination Its Distribution and Measurement](#)

[Polar Exploration](#)

[Popular Traditions of Glasgow Historical Legendary and Biographical](#)

[Five Anonymous Plays \(Fourth Series\)](#)

[Hunting Songs and Miscellaneous Verses](#)

[Our Foreigners A Chronicle of Americans in the Making](#)

[William Ewart Gladstone](#)

[Farmer Holts Daughter](#)

[Alarums and Excursions](#)

[Mollie and the Unwiseman Abroad](#)

[Poems Selected with an Introd by Alice Meynell](#)

[Poems Lyric and Pastoral](#)

[Federal Taxes on Income and Profits Imposed by the Revenue Act of 1918](#)

[The Dawn of Character A Study of Child Life](#)

[The Oddities of Short-Hand Or the Coroner and His Friends](#)

[Popular Fruit Growing](#)

[Days in North India](#)

[Greenland Being Extracts from a Journal Kept in That Country in the Years 1770 to 1778](#)
